

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer	EK
Personenwagen	F O R D (D)	Sierra 2,0 (Kombi / Version H)	CH 0305 46	

Hersteller **FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)**

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette **"Version H" (Version H = mit verstärkter Aufhängung)**

vor Fahrgestellnummer **"WFO XXX G.BN.."**

Herstellerplakette **im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse**

Fahrgestellnummer **im Personenraum, rechts neben Beifahrersitz auf Bodenblech**

Motorzeichen **"NE" oder "NEI" (mech.) bzw. "NA" oder "NAI" (autom.) rechts, hinten unten, oder rechts Mitte auf Motorblock**

Hauptimporteur **FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich**

Geprüftes Fahrzeug **Prototyp**

ZUSATZKARTE

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydr. Lenkhilfe

Getriebe mechanisch synchronisiert, oder Automat

Anzahl Gänge 5 bzw. 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse Bremsdruckreduzierventil auf Hinterräder

Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse wie Hilfsbremse

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit kombinierter Kontrollampe

Motor	F O R D		NE oder NEI
Marke	Reihe	Typ	bzw. NA oder NAI
Bauart	Benzin	Takte	4
Treibstoff	Wasser	Lage	vorn
Kühlung	90,82	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	1993	Hub	76,95
Hubraum	*	Steuer-PS	10,15
Leistungs-kW	74,0 / 74,0	bei U/min	5300 / 5300
Lärm-Standmessung	3 Töpfe = 200 x ø 84 mm / 340 x ø 160 mm	dB/A bei U/min	3975 / 3975
Schalldämpfer			
Abgasprüfung	A G V		
Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4; Art: "D"		

Karosserie Limousine (Kombi) §)

Anzahl Türen 4 + 1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4m (E) h Ar4m (E) + B (E)

Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung Lenkradschloss

Anzahl Plätze t 5 v 2 M h 3

Masse

innen	aussen	Achsabstand	<u>2608</u>
Länge	<u>4491</u>	Doppelachse	v h
Breite	<u>1729</u>	Spurweite +)	v <u>1452</u> h <u>1459</u>
Höhe	<u>1490</u>	Spurweite	v h
Ueberhang	<u>793</u>		h
	<u>1090</u>		h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 10000 Spurkreis ø 10000

Gesamthöhe mit Original Dachträger = 1550 mm

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>580</u>	<u>550</u>	<u>1130</u>
Nutzlast	<u>100</u>	<u>250</u>	<u>350</u>
	<u>680</u>	<u>800</u>	<u>1480</u>
			<u>1700</u>
Fabrikgarantie	<u>195/70 SR 13</u>	<u>195/70 SR 13</u>	+)
Reifengrösse	<u>- / 2,5</u>	<u>- / 2,5</u>	
Ply / bar	<u>1200</u>	<u>1200</u>	
Tragkraft	<u>180</u>	<u>180</u>	
für V max	<u>5 1/2 J x 13</u>	<u>ET 41 Stahl</u>	+)
Felgen		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>1000 / 500</u>	<u>1350 / 500</u>	
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>480</u>	<u>1000</u>	
Geprüfte Anhängelast	<u>75</u>	<u>75</u>	
Garantierte Dachlast	<u>179</u>	<u>164</u>	km/h
Hochsgeschwindigkeit nach Hersteller gemessen	Motor	Zapfweile	

Ausrüstung	HCR	(E)
Fernlichter	HCR	(E)
Abblendlichter	A	(E) in HCR
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	1	(E)
Richtungsblinker	v	_____ s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v	_____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	B	(E) links
Zusätzliche Lichter	v	B (E) / HR (E) beides auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte	
Scheibenwischer	2/ Blatt	
Warnvorrichtungen	MIXO CH 5 0102 03 / MOTORCRAFT CH 2029 mit Waschanlage	
	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis	
Art des Fahrzeuges	Personenwagen
Marke und Typ	F O R D (D) Sierra 2,0
Typenscheinnummer	CH 030546
Karosserie	Limousine
Platze	total 5 vom 2
Leergewicht	1130
Nutzlast	-
Gesamtgewicht	1700
Treibstoff	B
Steuer-PS	10,15
Habraum	1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Leistungs-kW : Motor NE/NE1 = 72 (DIN) bei 5300 U/min Motor NA/NA1 = 65 (DIN) bei 5300 U/min
- + Reifenvarianten : 175 R 13 Tragkraft 1060 (2,4) Vmax 180 km/h (Speed-Index S)
- 185/70 R 13 1000 (2,4) 180 km/h
- 195/60 R 14 1030 (2,5) 180 km/h
- 205/60 R 14 1090 (2,5) 180 km/h
- 205/50 R 15 1030 (2,5) 180 km/h
- 195/50 R 16 974 (2,5) 180 km/h

- Felgenvarianten : 4 1/2 J x 13 ET 41 Stahl Spur v= 1452 mm h= 1459 mm
- 5 1/2 J x 14 ET 41 Stahl 1452 1459
- 5 1/2 J x 14 ET 41 Leichtmetall "FORD" 1452 1459
- 6 J x 13 ET 32 Leichtmetall "FORD" 1470 1477
- 6 J x 14 ET 32 Leichtmetall "FORD" 1470 1477
- 6 J x 15 ET 35 Leichtmetall "FORD" 1464 1471
- 7 J x 15 ET 28 Leichtmetall "FORD" 1478 1485
- 7 J x 16 ET 32 Leichtmetall "FCRD" 1470 1477

- §) Ausrüstung : auf Wunsch = Frontspoiler, Türschwellererweiterungen

Ort und Datum der Prüfung

Rothrist, 19.08.82
Sta/jak

Ersetzt Typenschein vom 15.11.83

20.02.86 - Reifen, Felgen, Ausrüstung jak

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
00) Personenwagen Voiture de tourisme	F O R D	Sierra 2,0 (Kombi/Version H)	0305 46

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
NE / NE1	m5	3,38	71,5	74,0 3975	
NA / NA1	a3	3,38	72,0	74,0 3975	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
NE / NE1	m5	3,38	12,36	1,52	1,18	0,1 800	12 2101 01
NA / NA1	a3	3,38	14,15	1,45	1,65	0,8 780	12 1101 01

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 15.11.83

Datum / date 10.05.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

00) Personenwagen

F O R D

Sierra 2,0
(Kombi/Version H)

CH 0305 46

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 24.09./30.10.1984 in Bern - ja

Motorleistung : mit Motortyp "NE1" (mech. Getriebe) = 74,0 kW-DIN bei 5300 U/min
mit Motortyp "NA1" (autom. Getriebe) = 67,0 kW-DIN bei 5200 U/min

Getriebevariante : Automat, 4-Stufen

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
NE1	m5	3,38	71,5	74,0 3975	
NA1	a4	3,38	72,0	73,0 3900	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
NE1	m5	3,38	16,15	1,59	1,21	0,5	880	12 3201 01
NA1	a4	3,38	17,97	1,65	1,42	0,3	780	12 2801 01

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen